



Traduzione del manuale d'uso originale AC 140 COMPACT



Questo documento è una traduzione del manuale d'uso originale, inviato insieme a questa specifica macchina e contrassegnato come appartenente alla stessa. Esso non deve costituire il testo di partenza per ulteriori traduzioni.

Si prega di utilizzare come riferimento solo il manuale d'uso originale. Esso è contrassegnato in modo corrispondente.

	Indicazioni del costruttore	1
	Introduzione	1
1	Indicazioni di sicurezza	3
1.1	Generalità	3
1.2	Appropriato uso della gru	5
1.3	Condizioni di lavoro e calcolo dei parametri della gru	9
1.3.1	Generalità	9
1.3.2	Classificazione della gru	9
1.3.3	Classificazione degli argani di sollevamento	11
1.3.4	Ergonomia del posto di lavoro	13
1.3.5	Sollecitazione e carico sulla gru	15
1.3.6	Condizioni ambientali da rispettare	17
1.3.7	Vita della gru	19
1.3.8	Norme e regole di calcolo	21
1.3.9	Pericolo per velivoli	23
1.4	Regole di sicurezza	25
1.4.1	Misure organizzative	27
1.4.2	Selezione del personale e loro qualifica	29
1.4.3	Tipi di pericolo particolari	31
1.4.4	Addizione di pericoli in caso di lavoro comune di diverse gru	43
1.4.5	Gru in trasferimento	47
1.4.6	Servizio gru	51
1.4.7	Mancanza improvvisa dell'alimentazione di corrente	67
1.4.8	Durante il montaggio o lo smontaggio di componenti gru	69
1.5	Segnali manuali	75
1.5.1	Segnali manuali generali	77
1.5.2	Segnali a mano per movimenti di lavoro della gru	79
1.5.3	Segnali a mano per movimenti di guida	81
2	Composizione della gru	3
2.1	Dati tecnici	3
2.2	Vista generale	5
2.3	Torretta	7
2.4	Componenti di sicurezza	9
2.4.1	Scalette e sicure di sicurezza anticaduta	9
2.4.2	Fari	13
2.4.3	Uscita d'emergenza	13
2.5	Targhette	15
2.5.1	Targhettatura generale	15
2.5.1.1	Denominazione e luogo d'appostamento delle targhette	15
2.5.1.2	Significato targhette	17
2.5.1.3	Carro – e numero di matricola	27
2.5.2	Targhette supplementari (relative al paese oppure opzionali)	29
2.5.2.1	Denominazione e luogo d'appostamento delle targhette	29
2.5.2.2	Significato targhette	31

2.5.3	Targhettatura di sicurezza CE	41
2.5.3.1	Denominazione e luogo d'appostamento delle targhette	41
2.5.3.2	Significato targhette	43
2.5.4	Targhette di sicurezza (solo per l'USA)	47
2.5.4.1	Denominazione e luogo d'appostamento delle targhette	47
2.5.4.2	Significato targhette	51
	Allegato al capitolo 2	1
4	Cabina gru	3
4.1	Elementi di servizio e di indicazione	3
4.2	Entrare / Uscire dalla cabina	23
4.3	Inclinazione della cabina	25
4.4	Ergonomia del posto di lavoro	27
4.4.1	Registrazione del sedile del gruista	27
4.4.2	Protezione solare	29
4.4.3	illuminazione	31
4.4.4	Aprire / chiudere i finestrini	33
4.4.5	Appoggi	37
5	Motore	1
5.1	Sorveglianza del motore	3
5.2	Accensione	5
5.2.1	Prima dell'accensione	5
5.2.2	Sequenza d'accensione	7
5.2.3	Da tenere presente dopo l'accensione	11
5.2.4	Riscaldamento dell'impianto idraulico	19
5.2.4.1	Olio idraulico	19
5.2.4.2	Sequenza di riscaldamento	21
5.2.5	Spegnere il motore	23
5.2.5.1	Stop veloce del motore. (spegnimento d'emergenza)	25
5.2.5.1.1	Stop veloce del motore. (opzione)	25
5.3	Aiuto accensione	27
5.4	Indicazione ore di servizio (Motore)	29
5.5	Guida Automotive	29
5.6	Preriscaldamento del liquido di raffreddamento del radiatore	29
5.7	Filtro a particelle diesel (Huss), (opzione)	31
5.7.1	Scopo – uso proprio	31
5.7.2	Descrizione di funzionamento	33
5.7.3	Sistema di comando "Huss-Control"	35
5.7.4	Funzionamento normale	37
5.7.5	Rigenerazione	41
5.7.6	Troubleshooting	47
7	Stabilizzazione della gru dalla cabina di torretta	1

8	Rotazione della torretta	3
8.1	Generalità	3
8.2	Inizio della rotazione	11
8.3	Frenatura della rotazione	17
8.4	Regolazione della velocità di rotazione	21
8.5	Preparazione Dolly (Opzione)	23
9	Contrappeso	1
9.1	Generalità	1
9.2	Indicazioni importanti di montaggio	3
9.3	Tabelle di portata per il montaggio e lo smontaggio delle piastre contrappeso	5
9.4	Combinazione contrappeso 0 t (0 lbs)	7
9.5	Combinazione contrappeso 6,3 t (13 900 lbs)	7
9.5.1	Componenti gru	7
9.5.2	Montaggio combinazione contrappeso 6,3 t (13 900 lbs) sulla torretta	9
9.6	Combinazione contrappeso 8,2 t (18 100 lbs)	11
9.6.1	Componenti gru	11
9.6.2	Montaggio combinazione contrappeso 8,2 t (18 100 lbs) sulla torretta	13
9.7	Combinazione contrappeso 10,8 t (23 800 lbs)	15
9.7.1	Componenti gru	15
9.7.2	Montaggio combinazione contrappeso 10,8 t (23 800 lbs) sulla torretta	17
9.8	Combinazione contrappeso 13,4 t (29 500 lbs)	19
9.8.1	Componenti gru	19
9.8.2	Montaggio combinazione contrappeso 13,4 t (29 500 lbs) sulla torretta	21
9.9	Combinazione contrappeso 17,6 t (38 800 lbs)	23
9.9.1	Componenti gru	23
9.9.2	Montaggio combinazione contrappeso 17,6 t (38 800 lbs) sulla torretta	25
9.10	Combinazione contrappeso 20,2 t (44 500 lbs)	27
9.10.1	Componenti gru	27
9.10.2	Montaggio combinazione contrappeso 20,2 t (44 500 lbs) sulla torretta	29
9.11	Combinazione contrappeso 22,8 t (50 300 lbs)	31
9.11.1	Componenti gru	31
9.11.2	Montaggio combinazione contrappeso 22,8 t (50 300 lbs) sulla torretta	33
9.12	Combinazione contrappeso 22,8 t (50 300 lbs)	35
9.12.1	Componenti gru	35
9.12.2	Montaggio combinazione contrappeso 22,8 t (50 300 lbs) sulla torretta	37
9.13	Combinazione contrappeso 27,2 t (60 000 lbs)	39
9.13.1	Componenti gru	39
9.13.2	Montaggio combinazione contrappeso 27,2 t (60 000 lbs) sulla torretta	41

9.14	Combinazione contrappeso 28,0 t (61 700 lbs)	43
9.14.1	Componenti gru	43
9.14.2	Montaggio combinazione contrappeso 28,0 t (61 700 lbs) sulla torretta	45
9.15	Combinazione contrappeso 29,8 t (65 700 lbs)	47
9.15.1	Componenti gru	47
9.15.2	Montaggio combinazione contrappeso 29,8 t (65 700 lbs) sulla torretta	49
9.16	Combinazione contrappeso 32,5 t (71 700 lbs)	51
9.16.1	Componenti gru	51
9.16.2	Montaggio combinazione contrappeso 32,5 t (71 700 lbs) sulla torretta	53
9.17	Combinazione contrappeso 33,3 t (73 400 lbs)	55
9.17.1	Componenti gru	55
9.17.2	Montaggio combinazione contrappeso 33,3 t (73 400 lbs) sulla torretta	57
9.18	Combinazione contrappeso 37,8 t (83 300 lbs)	59
9.18.1	Componenti gru	59
9.18.2	Montaggio combinazione contrappeso 37,8 t (83 300 lbs) sulla torretta	61
9.19	Combinazione contrappeso 40,4 t (89 100 lbs)	63
9.19.1	Componenti gru	63
9.19.2	Montaggio combinazione contrappeso 40,4 t (89 100 lbs) sulla torretta	65
9.20	Combinazione contrappeso 43 t (94 800 lbs)	67
9.20.1	Componenti gru	67
9.20.2	Montaggio combinazione contrappeso 43 t (94 800 lbs) sulla torretta	69
9.20.3	Montaggio e smontaggio della combinazione contrappeso 43 t (94 800 lbs)	71
9.20.3.1	Smontaggio della combinazione contrappeso sul carro	73
9.20.3.2	Montaggio e smontaggio della combinazione contrappeso sul telaio della torretta	85
9.20.3.2.1	Montaggio manuale	89
9.20.3.2.2	Smontaggio manuale	107
9.20.3.2.3	Montaggio automatico	109
9.20.3.2.4	Smontaggio automatico	117
9.20.3.3	Smontare la combinazione contrappeso dal carro	117
10	Equipaggiamenti di sicurezza	3
10.1	Comando della gru IC-1	3
10.1.1	Limitatore di momento (LMB)	5
10.1.2	Elementi di comando e di indicazione	15
10.1.3	Comando dell' IC-1	19
10.1.4	Partenza del sistema / Disinserzione del sistema	21
10.1.5	Maschera "servizio gru"	27
10.1.6	Maschera "menu principale"	39
10.1.7	sottomenu	43
10.1.7.1	Maschera "Sistema"	43
10.1.7.2	Illuminazione posteriore	47
10.1.7.3	Maschera "servizio gru"	47

10.1.7.4	Maschera "TableView"	49
10.1.7.4.1	Maschera "selezione del tipo di servizio"	51
10.1.7.4.2	Maschera "Riassunto tabelle"	59
10.1.7.4.3	Maschera "Cerco il tipo d'equipaggiamento/servizio previsto per l'esempio di carico"	63
10.1.7.4.4	Maschera "situazioni di sfilamento del braccio base"	65
10.1.7.4.5	– Maschera "Selezione asse supplementare (asse T)" (opzionale)	67
10.1.7.5	Maschera "Messaggi di errore"	69
10.1.7.6	Maschera "Predisposizione dei comandi sulle leve di comando"	71
10.1.7.7	Maschera "Contaore di servizio gru"	75
10.1.7.8	Maschera "parametri"	77
10.1.7.9	Maschera "Info"	91
10.1.7.10	Maschera "Azionamento d'emergenza" (opzione)	91
10.1.7.11	Maschera "Limitazione della zona di lavoro"	93
10.1.7.12	Maschera "joystick"	105
10.1.7.13	Maschera "I/O"	105
10.1.7.14	Maschera "CAN"	107
10.1.7.14.1	Diagnosi CAN	109
10.1.7.15	Maschera "LS"	119
10.1.7.16	Maschera "Datalogger" (opzione)	121
10.1.7.17	Maschera "Diagnosi funzionale"	125
10.1.7.18	Maschera "menu principale"	127
10.1.7.19	Maschera "Sistema d'informazione di sfilamento/rientro braccio"	127
10.1.7.20	Maschera "pressione al suolo- / inclinazione"	129
10.1.7.21	Tasti "tipo di servizio delle pompe idrauliche"	133
10.1.7.22	Maschera "Limitazioni attivate della zona di lavoro"	135
10.1.7.23	Maschera "Indicazione Motore"	137
10.1.7.24	Maschera "Montaggio del contrappeso"	137
10.1.8	Modalità di allestimento	139
10.1.9	Dispositivo di controllo del carico	141
10.1.10	Comando uomo morto	143
10.1.11	Come comportarsi in caso di guasti	145
10.1.11.1	Servizio senza problemi o disturbi	145
10.1.11.2	Venuta a meno dello schermo "touch-screen"	147
10.1.11.3	Venuta a meno dello schermo	149
10.1.11.4	In caso di guasto del comando della gru (arresto CAN)	153
10.2	Finecorsa	155
10.2.1	Finecorsa di sollevamento	155
10.2.2	Finecorsa di discesa.	159
10.3	Catena di sicurezza elettrica	161
10.3.1	Servizio con il braccio base	161
10.3.2	Servizio "Prolunga"	163
11	Indicazioni di lavoro	3
11.1	Velocità vento	3
11.2	Servizio gru	9
11.3	Programmazione del lavoro / Controllo delle misure di sicurezza	19
11.3.1	Generalità	19
11.3.2	Situazione gru	19
11.3.3	Situazione del cantiere	21
11.4	Calcolo dei valori unitari	23

12	Sfilamento / rientro braccio	3
12.1	Generalità	3
12.2	Unità di sicura e spinatura (SVE)	7
12.2.1	Descrizione di funzionamento	7
12.2.2	Alimentazione della SVE (= unità di sicura e di spinatura) con olio idraulico	11
12.3	Sfilamento / rientro braccio	15
12.3.1	Generalità	15
12.3.2	Sequenza di sfilamento / rientro braccio	17
12.3.3	Indicazione di sfilamento / rientro	25
12.3.4	Codice di lunghezza	31
12.3.4.1	Selezione del codice di lunghezza	31
12.3.4.2	Selezione del codice di lunghezza per la lubrificazione del braccio base	35
12.3.5	Sfilamento / rientro automatico	37
12.3.6	Sfilamento / rientro braccio manuale	41
12.3.7	Teachen (apprendere) la situazione di sfilamento dei cassoni tele	59
12.3.8	Posizioni di bloccaggio e imperniamento del sistema telescopico	63
12.4	Portate non spinate	65
12.4.1	Portate in posizioni intermedie	67
12.4.2	Portate sfilabili	73
12.5	Posizionamento del braccio base per traslare la gru in assetto di trasporto	75
13	Inclinazione braccio	3
13.1	Servizio d'inclinazione braccio	3
13.2	Regolazione della velocità di brandeggio braccio	11
14	Argano 1	3
14.1	Servizio con l'argano	3
14.2	Regolazione della velocità di sollevamento	9
15	Argano 2 (opzione)	3
15.1	;Montaggio e smontaggio dell' argano 2	3
15.1.1	Montaggio e smontaggio dell'argano 2 con la gru ausiliaria.	5
15.1.1.1	Montaggio	5
15.1.1.2	Smontaggio	7
15.2	Montaggio e smontaggio dell'argano 2 con la propria gru	9
15.2.1	Montaggio	9
15.2.2	Smontaggio	13
15.3	Montaggio e smontaggio dei pulegge portanti supplementari	15
15.4	Conduzione fune	17
15.5	Servizio di sollevamento con l'argano 2	19
15.5.1	Predisposizione della leva di comando	19
15.5.2	Velocità di sollevamento	21

16	Riscaldamento e ventilazione	3
16.1	Riscaldamento dipendente dal motore	3
16.2	Riscaldamento indipendente dal motore tramite impianto di preriscaldamento del liquido di refrigerazione radiatore	5
16.2.1	Generalità	5
16.2.2	Elementi di comando	7
16.2.3	Registrazione	9
16.2.4	Riscaldamento in servizio senza preselezione	11
16.2.5	Riscaldamento in servizio con preselezione	13
16.2.6	Riparazione di difetti	19
16.3	Impiantoaria condizionata	21
17	Avvolgimenti fune	3
17.1	Generalità	3
17.2	Accessori per il sollevamento carico	7
17.2.1	Funi dei bozzelli	9
17.2.1.1	Generalità	9
17.2.1.2	Estremità funi	11
17.2.1.2.1	Collegamento delle estremità fune "con Pressfitting" (aggancio pressato)	13
17.2.1.2.2	Collegamenti delle estremità fune "senza Pressfitting" (aggancio pressato)	15
17.2.1.3	Avvolgimento e svolgimento delle funi dei bozzelli	19
17.2.1.3.1	Entrare entro il braccio base	19
17.2.1.3.2	Avvolgimento fune	19
17.2.1.3.3	Svolgimento fune	25
17.2.2	Bozzelli	27
17.2.2.1	Definizione	27
17.2.2.2	Marcatura	27
17.2.2.3	Handhabung	29
17.3	Avvolgimento della fune del bozzello sulla testa del braccio base	33
17.3.1	Avvolgimento, 1–volta sino a 7–volte, bozzello 1–puleggia sino a 3–pulegge	33
17.3.2	Avvolgimento, 7–volte sino a 14–volte, bozzello 5–pulegge sino a 7–pulegge	35
17.3.3	Avvolgimento, 15–volte sino a 18–volte, bozzello 9–pulegge	37
17.4	Avvolgimento della fune bozzello in testa del braccio base con pulegge supplementari (equipaggiamento pesante, Opzione)	39
17.4.1	Montaggio e smontaggio dell' "equipaggiamento pesante di sollevamento unilaterale"	41
17.4.2	Montaggio e smontaggio dell' "equipaggiamento pesante di sollevamento sui due lati"	45
17.4.3	Catena di sicurezza elettrica "equipaggiamento pesante di sollevamento"	49
17.4.3.1	Generalità	49
17.4.3.2	Catena di sicurezza "equipaggiamento pesante di sollevamento unilaterale"	51
17.4.3.3	Catena di sicurezza "equipaggiamento pesante di sollevamento sui due lati"	53
17.4.3.4	finecorsa di salita	55
18	Prolunga (Opzione)	3
18.1	Generalità	3
18.2	Note importanti	3
18.3	Combinazioni dei vari componenti	11
18.4	Punti d'aggancio	13
18.5	Indicazioni per il trasporto	15
18.5.1	Indicazioni di trasporto con PROLUNGA in assetto di trasporto ..	15
18.5.2	Indicazioni di trasporto con trasporto separato	17

18.6	Indicazioni generali relative alla procedura di sbandieramento . . .	17
18.7	Sbandieramento della prolunga 9,1 / 17 m (29.9 / 55.8 ft)	21
18.7.1	Sbandierare il traliccio da 9,1m (29.9 ft) dall'assetto di trasporto in quello di lavoro.	23
18.7.2	Sbandierare la prolunga del braccio base da 17,0m (55.8 ft) dall'assetto di trasporto a quello di lavoro.	31
18.8	Montaggio prolunga 25 m / 33 m (82 / 108.3 ft)	37
18.8.1	Montaggio prolunga 25 m (82 ft)	37
18.8.2	Montaggio prolunga 33 m (108.3 ft)	43
18.9	Programma d'assemblaggio e di montaggio per montare ed inclinare la prolunga	47
18.9.1	Indicazione di sfilamento/rientro	49
18.9.2	Selezione del codice di lunghezza	51
18.9.3	Inclinazione della prolunga del braccio base da 0 gradi in posizione di lavoro di 20 o 40 gradi	55
18.9.4	Sfilare il braccio base con sopra la prolunga montata in posizione di lavoro/sollevamento carichi	61
18.10	Montaggio prolunga con gru ausiliaria 9,1 / 17 m (29.9 / 55.8 ft)	63
18.10.1	Montaggio prolunga HAV 9,1 m (29.9 ft)	63
18.10.2	Montaggio prolunga HAV 17 m (55.8 ft)	63
18.11	Fissare la punta cassonata sul braccio base	63
18.12	Servizio con prolunga	65
18.13	Abbassare il braccio in caso di problemi di rientro braccio	65
18.14	Catena di sicurezza elettrica	67
18.14.1	finecorsa di salita	69
18.15	Guida della fune / avvolgimento della fune di sollevamento	71
21	Puleggia in testa (opzione)	3
21.1	Generalità	3
21.2	Montaggio e lo smontaggio della puleggia di testa in caso di trasporto separato	5
21.3	Ruotare in assetto di trasporto	9
21.4	Servizio	13
31	Smontaggio e montaggio del braccio base (Opzione)	1
31.1	Generalità	3
31.2	Prima dello smontaggio	5
31.3	Smontaggio	7
31.3.1	Smontaggio del perno sulla testa del cilindro d'inclinazione braccio	17
31.3.2	Smontaggio del perno del piede braccio	19
31.4	Montaggio del braccio base	23
31.4.1	Montaggio del perno di testa del cilindro d'inclinazione braccio . .	25

34	Sistema a comando elettromagnetico (opzione)	3
34.1	Generalità	3
34.2	Norme di sicurezza	5
34.3	Importante prima dell'impiego del radiotelecomando	5
34.4	Ricevitore elettromagnetico	7
34.5	Comando del trasmettitore ad onde corte	9
34.6	Assegnazione della leva di comando	13
34.7	Schermo	15
34.8	Messa in funzione del radiotelecomando	17
34.9	Accumulatore	29
34.10	Caricabatterie per accumulatori	31
34.11	Troubleshooting	35
34.12	Manutenzione	37
36	Azionamento d'emergenza (opzione)	1
36.1	Indicazioni generali	1
36.1.1	Indicazioni di sicurezza	7
36.2	Abbassamento idraulico d'emergenza (opzionale)	9
36.2.1	Generalità	9
36.2.2	Collegamento del trasformatore	11
36.2.3	Recupero di un piccolo carico	15
36.3	Comando d'emergenza elettrico (opzionale)	19
36.3.1	Generalità	21
36.3.2	Consolla di comando manuale (elementi di comando)	25
36.3.2.1	Unità di sicura e spinatura (SVE)	25
36.3.2.2	Identificazione sezioni telescopiche	25
36.3.2.3	Sensori di posizione "Unità di sicura e spinatura (SVE)"	25
36.3.2.4	Sensori di stato "Unità di sicura e spinatura (SVE)"	27
36.3.2.5	Elementi di funzionamento	27
36.3.2.6	Movimenti gru	29
36.3.2.7	Pressione di carica accumulatore "unità SVE di sicura e spinatura"	29
36.3.3	Attivazione "unità di comando elettrico d'emergenza"	31
36.3.3.1	Funzionamento del comando di emergenza, generalità	33
36.3.4	Servizio di rotazione torretta	35
36.3.5	Funzionamento dell'argano	37
36.3.6	Funzionamento del cilindro di inclinazione braccio	39
36.3.7	Funzionamento dello sfilamento/rientro	41
36.3.7.1	Procedura di sfilamento/rientro	43
36.3.7.2	Controllo sfilamento/rientro con il comando elettrico d'emergenza, generalità	45
36.3.7.3	Riportare il braccio sulla sua posizione iniziale base e ciò partendo da una sua qualsiasi possibile configurazione telescopica	49
36.3.7.4	Rientro del braccio con unità di sicura e spinatura SVE in posizione base iniziale.	53
36.3.7.4.1	Esempio di sfilamento/rientro manuale	57
36.4	Errore di funzionamento – azionamento di emergenza	63
36.4.1	Riconoscimento errori / eliminazione errori	63

41	Runner (Opzione)	3
41.1	Generalità	3
41.2	Montaggio e smontaggio	5
41.3	Piegatura	7
41.3.1	Finecorsa di sollevamento	11
41.3.2	Catena di sicurezza elettrica	15
41.4	Cappe	17
41.4.1	Generalità	17
41.4.2	Ripiegamento in posizione di trasporto	19
41.4.3	Ripiegamento in posizione di lavoro	21
41.5	Servizio	25
46	Impianto di lubrificazione centralizzato (Opzione)	3
46.1	Componentistica	5
46.2	Funzione	7
46.3	Registrazione del tempo della pausa e del tempo di lavoro	9
46.3.1	Generalità	9
46.3.2	Impostazione tempi	9
46.4	Impulso di lubrificazione supplementare	11
46.5	Lubrificazione manuale in caso di emergenza	11
46.6	Riempire il serbatoio del grasso	11
46.7	Guasti / riparazione di guasti	13

Indicazioni del costruttore

Tale manuale di lubrificazione e di manutenzione si riferisce alla gru mobile qui di seguito descritta.

La progettazione e la fabbricazione sono basate sul **Sistema manageriale di qualità** secondo DIN EN ISO 9001.

Classificazione gru **Autogru**
(secondo DIN 15018 15001 T3)

Tipo di gru **AC 140 COMPACT**

Numero di serie _____

Costruttore **Terex-Demag GmbH**
Dinglerstraße 24
D-66482 Zweibrücken
Phone: +49 6332 83-0
Fax: +49 6332 16715
www.terexcranes.com

Introduzione

Per Voi,

quale proprietario della nostra gru, abbiamo riportato in tale documentazione tutte le più importanti indicazioni per il comando, la lubrificazione e la manutenzione della tale gru.

Tale documentazione facilita l'apprendimento delle nozioni concernenti la gru nonché il suo appropriato uso. Tale documentazione deve sempre essere assieme alla gru ed a portata di mano.

La documentazione completa é composta da 5 Parti:

Teil 1 – Manuale della torretta

Teil 2 – Manuale del carro

Teil 3 – Manuale di lubrificazione e di manutenzione della torretta

Teil 4 – Manuale di lubrificazione e di manutenzione del carro

Teil 5 – Vari componenti

Fate gentilmente attenzione al fatto che le indicazioni della gru qui riportate corrispondono alle nozioni che si avevano in quel momento. I dati tecnici, figure e dimensioni possono pertanto differenziare dalla realtà.

In tali casi, cerchiamo di correggere tali eventuali differenze con delle emissioni successive ("Nuove correzioni").

Per far ciò, necessitiamo comunque della Vostra collaborazione. Vi preghiamo infatti di provvedere allo scambio/correzione della documentazione originale non corretta con quella che Vi invieremo.

Ciò vale in particolare anche per quella parte di documentazione trovantesi sulla gru.



Consegnate pertanto le "correzioni" al Vostro gruista ed al personale addetto ai lavori di manutenzione pregandoli di leggerli attentamente e di seguirne le indicazioni ivi riportate e ciò periodicamente al fine di non dimenticarle.

Tale documentazione contiene importanti note che permettono di lavorare con la gru in maniera sicura, appropriata ed economica.

La sua osservanza permette di evitare pericoli, di diminuire i costi di riparazione, di diminuire i tempi, di diminuire i tempi di fermo macchina ed aumentare la vita della gru.



La maniera migliore per mantenere la gru sempre pronta al servizio, sono ispezioni e manutenzioni periodiche. I fermi macchina ed i loro alti costi che ne derivano possono essere evitati da una pronta conoscenza di irregolarità e dalla subitanea loro riparazione con la sostituzione delle parti usurate o danneggiate. . Sostituite anche delle targhette e simboli eventualmente danneggiati.

Pensiamo che sia chiaro a tutti che, i danni provocati da un'uso e comando gru non appropriato nonché da un'insufficiente manutenzione, non verranno riconosciuti sotto alcuna garanzia.

Qualora leggendo tale documentazione trovaste delle imperfezioni o aveste dei suggerimenti da farci, Vi preghiamo di avvertirci presso la:

Terex Demag GmbH
Dept. 111600
P.O. Box 1552
D-66465 Zweibrücken

La redazione ne sarebbe felice.

"Dalla pratica per la pratica".



Consegna della gru

La gru viene consegnata da fabbrica in pronto stato di servizio quindi anche con carburante ed olio idraulico.

Tutti i punti da lubrificare sono stati lubrificati con del grasso

Qualora la gru fosse fornita da fabbrica con una cera conservante di protezione, la tale non deve necessariamente essere tolta. Tale cera offre infatti una maggiore protezione contro la corrosione.

Comunque la tale cera si lascia togliere tramite:

Liquido di lavaggio ad es. Conrad-Verdünnung RV 5339 E 45430 oppure con

pulitore a freddo ad es. Allpur 150 X o Purtex 65 oppure con uno spruzzatore a vapore

Prima di mettere la gru in servizio

Controllate, assieme al nostro tecnico di postvendita, tutta la gru se completa e non danneggiata.

Pezzi di ricambio

In caso di ordini di pezzi di ricambio, fate attenzione alla prima pagina del catalogo dei pezzi di ricambio:

”Indicazioni per l’uso del catalogo”.

Usate solo ed esclusivamente pezzi di ricambio e di usura originali del costruttore della gru!

